

Suzette Martin-Johnson, PhD
French to English Translator
718-3130 66 Ave SW, Calgary, AB T3E 5K8
Phone: 403-561-2578 - Email: info@alleztranslations.com

DECLARATION

CANADA)
Province of Alberta)
City of Calgary)

To Wit:)

I, *Suzette Martin-Johnson*, of the City of Calgary, Province of Alberta, Canada, Translator, do hereby declare that:

1. I am a qualified French to English translator, member in good standing of the Association of Translators and Interpreters of Alberta (ATIA), Canada;
2. I am well acquainted with the French language and the English language and can read, write, and speak fluently in both the said languages;
3. The translation hereto attached, entitled "**Judgment on Applications for Amendment and Authorization to Bring a Class Action**" is a true translation into ENGLISH of a copy of the document in FRENCH (attached), which I have had before me.

On this ninth day of the month of November, 2021.



ATIA Suzette Martin-Johnson
CERTIFIED TRANSLATOR
Member of the Association of Translators and
Interpreters of Alberta
ATIA Member # 003/2016
Issued by ATIA and valid until December 31, 2022

Suzette Martin-Johnson, Translator
Certified Member of the Association of Translators and Interpreters of Alberta
ATIA member # 003/2016

SUPERIOR COURT
(Class Action Division)

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
DISTRICT OF MONTREAL

N°: 500-06-000902-185

DATE: 28 September 2021

THE HONOURABLE GARY D.D. MORRISON, J.S.C. PRESIDING

PIERRE-OLIVIER FORTIER

Plaintiff

Vs.

UBER CANADA INC.

and

UBER TECHNOLOGIES INC.

and

UBER B.V.

and

RASIER OPERATIONS B.V.

and

UBER PORTIER B.V.

Defendants


ATIA Suzette Martin-Johnson
CERTIFIED TRANSLATOR
Member of the Association of Translators and
Interpreters of Alberta
ATIA Member # 003/2016
Issued by ATIA and valid until December 31, 2022

JUDGMENT
(On Applications for Amendment and for Authorization to Bring a Class Action)

JM2455

1- INTRODUCTION

[1] The plaintiff ("Fortier") requested the Court to grant him leave to modify his application for an authorization to bring a class action against the related defendants ("Uber") and, in addition, leave to bring a civil liability action for damages and punitive damages against Uber on behalf of the group that he defined as follows:

All persons residing in Quebec who, as users, provided to Uber personal information that was collected, held, retained and used by Uber and disclosed in an unauthorized manner to a third party, as of October 2016.

2016.

- and -

All persons residing in Quebec who, as drivers, provided to Uber personal information that was collected, held, retained and used by Uber and disclosed in an unauthorized manner to a third party, as of October 2016.

[2] The class action that Fortier sought to bring against Uber was limited to residents of Quebec. The Court was advised that a judgment rendered in Alberta, in which certification of a national class action, excluding Quebec residents, was denied, was currently under appeal.

[3] According to Fortier, his action was primarily based on the *Civil Code of Quebec*, for breach of contract and/or civil wrong, on the *Personal Information Protection and Electronic Documents Act*,¹ the *Act Respecting the Protection of Personal Information in the Private Sector*,² the *Consumer Protection Act*,³ and *Charter of Human Rights and Freedoms*.

[4] Uber is challenging the proposed modifications and, especially, two of the four essential criteria for authorization, namely the colour of right (Article 575(2) C.P.C. [Code of Civil Procedure] and the representative's capacity (Article 575(4) C.P.C.).

2- BACKGROUND

[5] The defendant Uber Canada Inc. is a corporation duly incorporated under the *Canada Business Corporations Act*, with its offices in Toronto, Ontario. Its principal place of business in Quebec is located in⁴ Montreal. Uber has been offering its various services in Canada, including in Quebec, since about 2013.



ATIA Suzette Martin-Johnson
CERTIFIED TRANSLATOR
Member of the Association of Translators and
Interpreters of Alberta
ATIA Member # 003/2016
Issued by ATIA and valid until December 31, 2022

¹ L.C. 2000, c. 5.

² RLRQ, vs. P-39.1.

³ RLRQ, vs. P-40.1.

⁴ L.R.C. 1985, c. C-44.

[6] For purposes of class action approval, the Court does not distinguish between the four Uber defendants or their various services.

[7] Uber distributes and operates a website and certain smartphone applications, connecting users with Uber drivers in Quebec.

[8] In addition, users and drivers provide Uber with personal information, including financial information

[9] Fortier alleges that, in order to use the mobile applications operated by Uber, users must:

- (i) Be at least eighteen years old;
- (ii) Comply with the conditions set out in the General Conditions of Use; and
- (iii) Provide Uber with their name, telephone number and email address, as well as payment information, including credit card number.

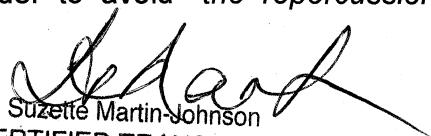
[10] Drivers must also meet certain conditions, which require them to provide Uber with personal and financial information.

[11] Fortier alleges that Uber collects, holds, retains and uses his personal information and that of the putative class members.

[12] In addition, he alleges that in May 2014, there was a hack on a large number of drivers but that Uber never notified Fortier or the other class members of the event.

[13] More than two years later, towards the month of October 2016, two hackers allegedly illegally accessed the personal information of approximately 57 million individuals worldwide.

[14] He further alleges that Uber was notified of the hack shortly after it occurred, but instead of informing its customers and drivers, it "*deliberately chose to conceal*" the event from Fortier, class members and regulators, all in order to avoid "*the repercussions associated with such disclosure*".


ATIA Suzette Martin-Johnson
CERTIFIED TRANSLATOR
Member of the Association of Translators and
Interpreters of Alberta
ATIA Member # 003/2016
Issued by ATIA and valid until December 31, 2022

[15] In addition, without informing its customers and drivers, Uber paid the hackers US\$100,000 "in return for a promise of silence and the supposed destruction of the personal information they had accessed".

[16] Customers and drivers were only informed of the situation by "the media, and only a year later, on or around 21 November 2017".

[17] According to Fortier, Uber never voluntarily disclosed the hack. But following the media disclosure in November 2017, it "finally admitted publicly that it had been hacked as far back as October 2016", that is a year earlier.

[18] On 11 December 2017, the same day that the Office of the Privacy Commissioner of Canada publicly announced that it was opening a formal investigation into the Uber hack, Uber announced that 815,000 Canadian users and drivers "may have been affected by the hack".⁵

[19] However, according to Fortier, it was not until 12 March 2018, nearly eighteen (18) months after the hack, that Uber directly notified Canadian users and drivers of the hack by email.⁶

[20] Fortier alleges that government authorities in the Netherlands, the United Kingdom and France have imposed fines on Uber in connection with the hacking.

3- REQUEST FOR AMENDMENT

[21] The amendments that Fortier seeks to implement are found in the Re-Modified Version dated 23 April 2021 ("RRM Request").

[22] Fortier claims that the amendments are very minor, either to correct form or clerical errors. The Court finds this to be an understatement.

[23] In essence, the earlier versions of the authorization to bring a class action did not allege that Fortier and putative members had ever suffered damages. The verbs used were in the future tense.

[24] Some of the proposed amendments change the conjugation to the past tense.

[25] Uber argues that these amendments change the meaning of the claim. It argues that other applications for leave to bring a class action in relation to the data breach or hacking have been refused on the basis that civil law does not recognize future, or


ATIA Suzette Martin-Johnson
CERTIFIED TRANSLATOR

Member of the Association of Translators and
Interpreters of Alberta

ATIA Member # 003/2016

Issued by ATIA and valid until December 31, 2022

⁵ Exhibit P-3

⁶ Exhibit P-7

hypothetical, damages as a cause of action.⁷

[26] In other words, Uber argues that in the earlier versions, the syllogism of the action referred to by Fortier was clearly deficient in terms of damages and causation. Uber adds that the amendments proposed by Fortier are made without providing any details to buttress them.

[27] In light of this, the arguments raised by Uber are more appropriate for the analysis of the application for authorization than the one for modification.

[28] The principle recognized for years by case law is that amendment is the rule; refusal, the exception.

[29] Article 206 C.P.C., which must be interpreted in the context of a class action in accordance with Article 585 C.P.C., reads as follows

206. At any time before judgment, the parties may withdraw or amend a pleading without it being necessary to obtain an authorization from the court, provided doing so does not delay the proceeding and is not contrary to the interests of justice. However, the amendment of a pleading must not result in an entirely new application having no connection with the original one.

An amendment to a pleading may be made, for instance, to replace, correct or complete statements or conclusions, allege new facts or assert a right accrued since the notification of the judicial application.

206. Les parties peuvent, avant le jugement, retirer un acte de procédure ou le modifier sans qu'il soit nécessaire d'obtenir une autorisation du tribunal. Elles peuvent le faire si cela ne retarde pas le déroulement de l'instance ou n'est pas contraire aux intérêts de la justice; cependant, s'agissant d'une modification, il ne doit pas en résulter une demande entièrement nouvelle sans rapport avec la demande initiale.

La modification peut notamment viser à remplacer, rectifier ou compléter les énonciations ou les conclusions d'un acte, à invoquer des faits nouveaux ou à faire valoir un droit échu depuis la notification de la demande en justice.

[30] In the Court's view, the amendments proposed by Fortier do not delay the proceedings and are not contrary to the interests of justice. Moreover, the amendments do not constitute an entirely new application unrelated to the original application.



ATIA Suzette Martin-Johnson
CERTIFIED TRANSLATOR
Member of the Association of Translators and
Interpreters of Alberta
ATIA Member # 003/2016
Issued by ATIA and valid until December 31, 2022

⁷ For example, *Li v. Equifax Inc.*, 2019 QCCS 4340.

[31] Therefore, the amendments in the re-amended version of the application for authorization will be allowed.

4- LAW APPLICABLE TO THE AUTHORIZATION OF A CLASS ACTION

[32] Article 575 C.P.C. sets out the criteria applicable to the authorization of a class action. This article reads as follows:

575. The court authorizes the class action and appoints the class member it designates as representative plaintiff if it is of the opinion that:

(1) the claims of the members of the class raise identical, similar or related issues of law or fact;

(2) the facts alleged appear to justify the conclusions sought;

(3) the composition of the class makes it difficult or impracticable to apply the rules for mandates to take part in judicial proceedings on behalf of others or for consolidation of proceedings; and

(4) the class member appointed as representative plaintiff is in a position to properly represent the class members.

575. Le tribunal autorise l'exercice de l'action collective et attribue le statut de représentant au membre qu'il désigne s'il est d'avis que:

(1) 1° les demandes des membres soulèvent des questions de droit ou de fait identiques, similaires ou connexes;

(2) 2° les faits allégués paraissent justifier les conclusions recherchées

(3) 3° la composition du groupe rend difficile ou peu pratique l'application des règles sur le mandat d'ester en justice pour le compte d'autrui ou sur la jonction d'instance;

(4) 4° le membre auquel il entend attribuer le statut de représentant est en mesure d'assurer une représentation adéquate des membres.

[33] Much has been written about the application of these criteria. The Court of Appeal in *Levy vs. Nissan Canada inc.*⁸ recently summarized the standards applicable to the interpretation of these criteria as follows:

[27] The applicable standard for obtaining authorization to institute a class action is well known. The authorization process is a filtering mechanism rather than a trial on the merits. It requires the establishment of an "arguable case" or a "prima facie case" rather than a reasonable chance of success. As such, the tribunal finds itself entrusted with the role of ruling out proceedings which are frivolous or manifestly unfounded in law in order to prevent parties from being


ATIA Suzette Martin-Johnson
 CERTIFIED TRANSLATOR
 Member of the Association of Translators and
 Interpreters of Alberta

ATIA Member # 003/2016

Issued by ATIA and valid until December 31, 2022

⁸ 2021 QCCA 682, para. 27-28.

"subjected unnecessarily to litigation in which they must defend against untenable claims".

[28] In order to achieve that goal, the allegations set out in the application for authorization must appear to justify the conclusions sought or, in other words, must allow one to grasp the main line of the proposed narrative without necessarily being perfect. As such, the allegations cannot be vague, general or imprecise and are held to be true unless they appear implausible or manifestly inaccurate.

[References omitted.]

5- DISCUSSION

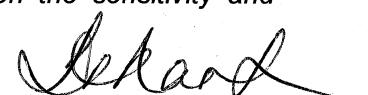
[34] As mentioned at the outset, Uber contests only two of the four criteria. It argues that Fortier does not advance an arguable case and that he is unable to provide adequate representation of the members.

5.1 Question of arguable cause (Art. 575(2) C.P.C.)

[35] In addition to the factual allegations summarized above, the Amended RRM Application adds the allegation that on 20 August 2020, former Uber Technologies Inc. Chief Security Officer Joe Sullivan was charged with obstruction of justice and mischief for attempting to cover up the hacking, following an investigation by the *Federal Bureau of Investigation (FBI)*.⁹

[36] Fortier alleges that Uber is liable to putative members for misconduct that he identifies as follows:¹⁰

- i) Failing to provide Class Members with prior notice that their Personal Information would be disclosed to an unauthorized third party and retained in a manner not provided by their contract with Uber;
- ii) Disclosing Class Members' Personal Information to an unauthorized third party for an unauthorized purpose without first obtaining their consent;
- iii) *Failing to take necessary and appropriate security measures to protect Personal Information provided by Class Members given the sensitivity and amount of such Personal Information;*


ATIA Suzette Martin-Johnson
 CERTIFIED TRANSLATOR
 Member of the Association of Translators and
 Interpreters of Alberta
 ATIA Member # 003/2016
 Issued by ATIA and valid until December 31, 2022

⁹ Exhibits P-17 to P-19 : United States District Court for the Northern District of California.

¹⁰ Re-amended Application for authorization to bring a class action ("RRM Application"), at para. 3.

- iv) Intentionally concealing the hacking of Personal Information for a period of more than one year, thereby preventing Class Members from taking the necessary steps to avoid further compromise of their Personal Information or identity theft;
- v) Putting their own interests ahead of the rights and interests of Class Members to privacy and confidentiality of their Personal Information;
- vi) Breach of their obligations and general duty of care and diligence;
- vii) Failing to comply with their legal obligations relating to the collection, holding, retention, use and disclosure of Class Members' Personal Information;
- viii) Violating the Consumer Protection Act (...) by misrepresenting to Uber users and failing to disclose a material fact;
- ix) Violating a fundamental right guaranteed by the Charter of Human Rights and Freedoms, namely the right to privacy;

[37] He is seeking, on his own behalf and on behalf of the putative members, collective recovery of the following damages¹¹:

- i) *an amount in moral damages, to be paid at the time of trial;*
- ii) *an amount in pecuniary damages, to be perfected at the time of trial;*
- iii) *\$10,000,000 in punitive damages for Defendants' unlawful and intentional infringement of Class Members' rights, to be perfected;*
- iv) *interest at the legal rate, plus the additional indemnity provided for in Article 1619 of the Civil Code of Quebec*
- v) *legal fees, including expert fees, if any, and publication and notice fees, in an amount to be determined at the hearing.*

[38] For the purposes of authorization, and without admission as to the merits of the dispute, Uber does not contest the fault aspect, one of the three elements of the Fortier syllogism.



ATIA Suzette Martin-Johnson
CERTIFIED TRANSLATOR
 Member of the Association of Translators and
 Interpreters of Alberta
 ATIA Member # 003/2016
 Issued by ATIA and valid until December 31, 2022

¹¹ RRM Application, para. 4.

[39] According to Uber, however, Fortier's case is not arguable in the absence of damages and causation. It claims that the allegations are too vague to support the existence of harm.

[40] In support of its position, Uber relies on the decision of Chief Justice J.D. Rooke of the Alberta Court of Queen's Bench in *Setoguchi vs. Uber B.V.*, which dismissed the application for certification of a national class action in relation to the same hacking of personal information for lack of proof of harm. Chief Justice Rooke put it this way:¹²

[28] [...] More specifically, on this record, I not only find no evidence of any actual harm or loss, but do find evidence of no actual harm or loss, in relation to the common law or statutory breaches, [...]

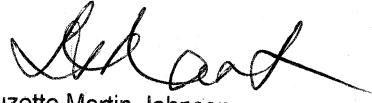
[41] Applying a similar approach, the Quebec Court of Appeal in *Sofio* upheld the Superior Court's refusal to authorize a class action relating to the loss of personal information on the basis of a lack of sufficient factual allegations to support the existence of harm.¹³

[42] The Court confirmed that in such cases, the usurpation or attempted usurpation of identity is not a *sine qua non* of compensable injury¹⁴.

[43] On the other hand, the allegations in the application for authorization must reveal a minimum of factual support for the existence of an injury. The Court of Appeal in *Sofio* stated: *Id.*¹⁵

[25] [...] The problem in this case, however, is that the allegations in the motion for authorization, which are considered as true, simply do not reveal any harm, even if it is merely moral: stress is alleged, the nature, extent, intensity or effects of which are not described in any detail, and verification activities that are completely routine and habitual, if not commonplace, for a reasonable person who has a bank account or holds a credit or debit card are described as harm. If there is more, the application does not say so.

Of course, the point here is not to invite the plaintiffs or the claimants to dramatize the presentation of their allegations or to inflate the description of their harm, but a minimum of facts is nevertheless required, which is not present here.



ATIA Suzette Martin-Johnson
CERTIFIED TRANSLATOR
Member of the Association of Translators and
Interpreters of Alberta
ATIA Member # 003/2016
Issued by ATIA and valid until December 31, 2022

¹² 2021 ABQB 18, para. 28.

¹³ *Sofio vs. Investment Industry Regulatory Organization of Canada (IIROC)*, 2015 QCCA 1820.

¹⁴ *Id.*, para. 25.

¹⁵ *Id.*

[44] Thus, the analysis of the question of the existence of harm is made on a case-by-case basis, on the basis of the factual allegations contained in the application for authorization, which are considered as proven.

[45] In the present case, the allegations of harm are found primarily in Sections 109 et seq. of the RRM Application.

[46] Apart from allegations of potential, generic and general risks, the allegations are limited.

[47] Of course, Uber is correct in pointing to the absence of specific allegations that the personal information stolen in the hacking event was used, thereby causing harm. But the Court of Appeal confirms in *Levy* that this level of precision is not essential.

[48] With respect to Fortier, the only allegation of a claim for compensatory damages is that he paid \$19.95 “*to obtain his credit report and Equifax score*”.¹⁶

[49] Uber argues that Fortier did not order a credit report until May 2018, subsequent to his initial application for authorization, and further that he paid despite the fact that he could have obtained a credit report for free.

[50] It is as if Uber considers that Fortier intentionally sought a way to create harm of a compensatory nature, simply in order to enhance his application for authorization.

[51] Even if Uber is correct, this is a highly factual issue that the judge at the authorization stage should not attempt to decide. Rather, it is the judge on the merits, with the assistance of more evidence, who will be able to make a finding in this regard.

[52] The Court finds that at this stage it is not in a position to conclude, as Uber argues, that the claim is artificial and that Fortier did not have to spend money in order to access his credit report and Equifax score.

[53] Moreover, the assessment of the duty to mitigate damages is made on a case-by-case basis, according to the factual framework established by the evidence. Therefore, in this case, it will be more appropriate to leave the assessment to the trial judge

[54] In addition, it should be taken into consideration that other damages are also claimed by Fortier.


ATIA Suzette Martin-Johnson
CERTIFIED TRANSLATOR
Member of the Association of Translators and
Interpreters of Alberta
ATIA Member # 003/2016
Issued by ATIA and valid until December 31, 2022

¹⁶ Exhibits P-12A and P-12B.

[55] With respect to the claim for moral damages, Uber argues that there are insufficient factual allegations to support a claim for stress and anxiety.

[56] Fortier argues that the disclosure of personal information causes “*significant additional stress*”.¹⁷

[57] This allegation should be put into context.

[58] It was more than a year after the hacking became public that Fortier and the putative members learned from Uber by email that their personal information had been stolen. The Court is of the view that this is not such a minor situation that it must automatically exclude at this stage any claim for moral damages as being untenable.

[59] In the Tribunal's view, these are not damages “*of the nature of ordinary annoyances and anxieties*”. There is nothing ordinary about learning that for over a year your personal information has been in the hands of hackers. A judge on the merits will be in a better position to assess the evidence in this regard.¹⁸

[60] In this regard, the Court of Appeal reminds authorization judges to read between the lines to better understand the claim. In the circumstances where, according to Fortier's allegations, the putative members learned of the hacking event more than a year after it occurred, and nothing appears to have been done by Uber to help them make the necessary checks and protect themselves, the Court considers that, at the authorization stage, it is premature to conclude that there was no such harm.

[61] With respect to the claim for punitive damages, Uber argues that the allegations are insufficient to support such a claim.

[62] During deliberations, the parties confirmed that the Court of Appeal rendered judgment on 28 April 2021 in *Levy vs. Nissan Canada Inc.* as noted above.¹⁹

[63] With respect to the claim for punitive damages under section 49 of the Charter of Human Rights and Freedoms, the Court of Appeal in this case, as per Schrager J., confirms not only that the failure to implement adequate security measures could result in a violation of the right to privacy^{20 21},

¹⁷ RRM Application, Para. 123 and 135.

¹⁸ *Mazzonna vs. DaimlerChrysler Financial Services Canada Inc./Services financiers DaimlerChrysler Inc.* 2012 QCCS 958, para. 62.

¹⁹ *Levy vs. Nissan Canada Inc.*, *supra*, note 8.

²⁰ *CQLR*, vs. C-12.

²¹ *Levy vs. Nissan Canada Inc.*, *supra*, note 8. 34.

but, in addition, that the conduct subsequent to the hacking of personal information may potentially give rise to an award of punitive damages²².

[35] Moreover, the more than one-month delay between the breach and the web posting and sending of the letters could potentially be viewed as conduct undertaken (or abstained from) in full knowledge of the prejudicial consequences that could be suffered by Respondent's customers during such period. This may be the case notwithstanding Respondent's explanation that there was an investigation of the incident ongoing at the time, which will be an issue for the merits. Nevertheless, the failure is alleged by Appellant, which is sufficient at this stage of the proceedings. Indeed, the judge acknowledges that the delay appears to be "excessive" even when considered in light of the Act respecting the protection of personal information in the private sector. Conduct after the breach can potentially give rise to punitive damages. Here, Nissan's delay perpetuated and aggravated the violation of its customers' right to privacy. The violation did not end when the data was breached. Rather, the violation commenced with the breach and continued, as alleged, while the information was in the hands of the perpetrators and Respondent did not act to protect its customers or enable them to protect themselves.

[36] At the present stage of the proceedings, where we are only considering the allegations, delays in the management of the incident can potentially be the source of damages in addition to the conduct of Respondent in failing to protect personal information prior to the breach.

[37] It would be premature at this stage to decide that there is no possible basis for the award of punitive damages since the granting of such damages must be based on an analysis of Respondent's overall conduct. The allegations need only be sufficient in order to comprehend the gist of the proposed narrative.

Here, Respondent's conduct after the data breach as alleged is relevant and could potentially be the source for a condemnation of punitive damages. In any event, doubt as to whether the standard has been met should be interpreted in favour of the plaintiff at the authorization stage.

[References omitted.]

[64] It should be noted that in the Levy case, the time between the event and the communication with the affected customers and drivers was only about a month, whereas in the present case it is over a year.

[65] Moreover, in this case, the allegations are that the failure to inform customers and drivers was intentional, in order to hide the fact that the hacking had occurred.


ATIA Suzette Martin-Johnson
CERTIFIED TRANSLATOR
Member of the Association of Translators and
Interpreters of Alberta
ATIA Member # 003/2016
Issued by ATIA and valid until December 31, 2022

²² *Id.*, para. 35-37.

[66] Taking into account the Court of Appeal's judgment in *Levy*, the Court considers it premature to conclude at this stage that there is no arguable case for the damages claimed, including punitive damages.

[67] It should be remembered that the authorizing judge should avoid deciding the merits of the dispute at the authorization stage.

5.2 The Representative plaintiff

[68] Uber argues that Fortier should not be recognized as a representative plaintiff because he has no personal claim.

[69] For the reasons expressed above, the Court is of the opinion that it is premature to conclude that such is the case.

[70] It must be remembered that the criteria for selecting a representative are low, and the Tribunal believes that they are met in this case.

5.3 Class definition

[71] At the hearing, Uber raised the issue of class definition orally for the first time.

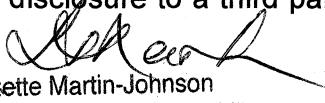
[72] Fortier's allegations suggest that some personal information of customers and drivers collected, held, retained and used by Uber "was made available to unauthorized persons, namely two hackers"²³.

[73] In contrast, the class definition, reproduced in paragraph 1 above, does not say that such information was made available but rather that it was "*disclosed in an unauthorized manner to a third party*".

[74] In Uber's view, this is an inherent and fatal problem that the Tribunal should not attempt to change.

[75] As noted above, Fortier alleges elsewhere in his application that Uber disclosed the personal information to a third party, such as in paragraph 3(i) and (ii), the list of alleged misconduct by Uber.

[76] Thus, he appears to be alleging two different things, disclosure to a third party and accessibility by a third party.


ATIA Suzette Martin-Johnson
CERTIFIED TRANSLATOR
Member of the Association of Translators and
Interpreters of Alberta
ATIA Member # 003/2016
Issued by ATIA and valid until December 31, 2022

²³ RRM Application, para. 4.

[77] This confusion arises from the following allegation:²⁴

47. Now, Uber decided to hold and store the Personal Information on a third party's cloud-based network, in violation of its own privacy policies.

[78] According to the allegations of fact, customers and drivers provided the confidential information to Uber and Uber stored this information on a third-party *cloud*, where two hackers were able to access it unlawfully.

[79] All of these elements already exist in Fortier's RRM Application.

[80] The Tribunal believes that a slight modification to the definition of the class will be appropriate to avoid confusion, and that in this regard, the Tribunal has the authority to do so in this case. This is not a fatal problem.

[81] As reconfirmed by the Court of Appeal recently in *Levy*, it is possible for the judge to redefine the class "so that its dimensions are better aligned with the claim as framed by the applicant".²⁵

[82] The words "*communicated in an unauthorized manner*" should read "*communicated and/or made available in an unauthorized manner*".

[83] With respect to the absence of any reference to Uber's non-disclosure for more than a year following the hacking event, the Court accepts Fortier's position that this is not an element that should appear in the definition in this case.

[84] If circumstances change in the future, redefinition of the group or the creation of subgroups could be considered.²⁶

FOR THESE REASONS, THE COURT:

GRANTS the Plaintiff's Application for modification;

GRANTS the Re-amended Application for authorization to institute a class action and to be granted representative plaintiff status;


ATIA Suzette Martin-Johnson
CERTIFIED TRANSLATOR
Member of the Association of Translators and
Interpreters of Alberta
ATIA Member # 003/2016
Issued by ATIA and valid until December 31, 2022

²⁴ RRM Application, para. 47.

²⁵ *Levy vs. Nissan Canada Inc.*, *supra*, note 8, para. 41.

²⁶ *Id.*

AUTHORIZES the institution of a class action in the nature of an action for moral, pecuniary, punitive and exemplary damages against the Defendants;

ATTRIBUTES to the plaintiff Pierre-Olivier Fortier the status of representative plaintiff for the group described below:

All persons residing in Quebec who, as users, provided personal information to Uber that was collected, held, retained and used by Uber and communicated and/or made accessible in an unauthorized manner to a third party, as of October 2016.

ATTRIBUTES to the plaintiff Pierre-Olivier Fortier the status of representative plaintiff for the group described below:

All persons residing in Quebec who, as drivers, provided personal information to Uber that was collected, held, retained and used by Uber and communicated and/or made accessible in an unauthorized manner to a third party, as of October 2016.

IDENTIFIES the principal issues of fact and law to be determined collectively as follows:

- a) Did the Defendants breach their contractual obligations to protect the personal information provided by Class Members?
- b) Did the Defendants' conduct constitute a breach of their duty of care?
- c) Did the Defendants breach their duty under PIPEDA to protect the personal information of class members?
- d) Did the Defendants breach their duty under LPRPSP to protect the personal information of class members?
- e) Did the Defendants breach their broader duty to notify Class Members that their personal information had been compromised when they learned of the Uber hack?


ATIA Suzette Martin-Johnson
CERTIFIED TRANSLATOR
Member of the Association of Translators and
Interpreters of Alberta
ATIA Member # 003/2016
issued by ATIA and valid until December 31, 2022

- e.1) Did the Defendants' conduct breach their duty to act in good faith?
- f) Did the Defendants breach their obligation under the *Civil Code of Quebec* and the *Consumer Protection Act* to refrain from engaging in unfair business tactics, including the obligation not to make false or misleading representations to class members with respect to the collection, holding, retention, use and disclosure of their personal information and not to conceal a material fact?
 - g) Did the Defendants unlawfully and intentionally interfere with the fundamental rights and freedoms of class members protected by the *Quebec Charter of Human Rights and Freedoms*?
 - h) If it is shown that the Defendants failed in their obligations and duties, are the class members entitled to be compensated for the damages suffered?
 - i) What, if any, is the appropriate amount of moral, pecuniary and punitive damages to which class members are entitled?
 - j) Are the defendants jointly and severally liable for the moral and pecuniary damages caused to the class members?

IDENTIFIES the conclusions of the class action to be instituted as follows:

GRANT the plaintiff's request;

CONDEMN the Defendants, jointly and severally, to pay the Plaintiff an amount for non-pecuniary damages, to be determined at trial, plus interest at the legal rate and the additional indemnity provided for in Article 1619 of the *Civil Code of Quebec*, since the service of the Application for Authorization to Institute a Class Action;

CONDEMN the Defendants, jointly and severally, to pay the Plaintiff an amount for pecuniary damages, to be determined at trial, plus interest at the legal rate and the additional indemnity provided for in Article 1619 of the *Civil Code of Quebec*, since the service of the Application for Authorization to Institute a Class Action;


ATIA Suzette Martin-Johnson
CERTIFIED TRANSLATOR
Member of the Association of Translators and
Interpreters of Alberta
ATIA Member # 003/2016
issued by ATIA and valid until December 31, 2022

GRANT the plaintiff's class action for all members of the group;

CONDEMN the Defendants, jointly and severally, to pay to each member of the group an amount as non-pecuniary damages, to be determined at trial, plus interest at the legal rate and the additional indemnity provided for in Article 1619 of the *Civil Code of Quebec*, since the service of the Application for Authorization to Institute a Class Action;

CONDEMN the Defendants, jointly and severally, to pay to each member of the group an amount as pecuniary damages, to be determined at trial, plus interest at the legal rate and the additional indemnity provided for in Article 1619 of the *Civil Code of Quebec*, since the service of the Application for Authorization to Institute a Class Action;

CONDEMN the defendants to pay the plaintiff and the members of the group the sum of \$10,000,000, as punitive damages, to be paid in full, plus interest at the legal rate and the additional indemnity provided for in article 1619 of the Civil Code of Quebec, since the service of the Motion for authorization to institute a class action;

ORDER the collective recovery of claims for non-pecuniary and punitive damages for all Class Members and the individual liquidation of Class Members' claims pursuant to Articles 595 to 598 of the *Code of Civil Procedure*.

ORDER the collective recovery of claims for pecuniary damages for all Class Members and the individual liquidation [...] of Class Members' claims pursuant to Articles 595 to 598 of the *Code of Civil Procedure* and, in the alternative, order the individual recovery of claims for pecuniary damages for all Class Members pursuant to Articles 599 to 601 of the *Code of Civil Procedure*

All this with legal fees, including the service and expert costs.

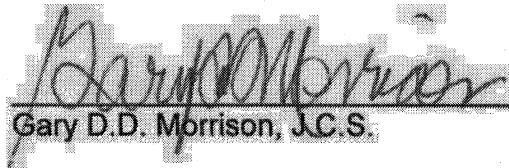
DECLARER that, unless excluded, the members of the group will be bound by any judgment to be rendered on the class action in the manner provided by law;


ATIA Suzette Martin-Johnson
CERTIFIED TRANSLATOR
Member of the Association of Translators and
Interpreters of Alberta
ATIA Member # 003/2016
Issued by ATIA and valid until December 31, 2022

FIXES the time limit for exclusion at thirty (30) days after the date of the notice to members, at the expiration of which time the members of the group who have not availed themselves of the means of exclusion will be bound by any future judgment;

ORDERS the publication of a notice to members (in accordance with article 576 of the *Code of Civil Procedure*) in the terms authorized by the Court;

All this with court costs, including the costs of publication of notices.

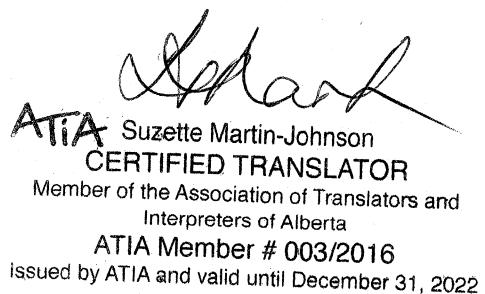


Gary D.D. Morrison, J.C.S.

Me Laurence Rousseau-Dumont and Me Sarah Woods
Woods
Lawyers for the plaintiff

Me Gabriel Querry, Me François Giroux, Me Kristian Bravader and
Me Mathieu Bernier-Trudeau
McCarthy Tétrault
Lawyers for the Defendants

Hearing dates: 29 and 30 April 2021



ATIA Suzette Martin-Johnson
CERTIFIED TRANSLATOR
Member of the Association of Translators and
Interpreters of Alberta
ATIA Member # 003/2016
Issued by ATIA and valid until December 31, 2022

COUR SUPÉRIEURE
(Chambre des actions collectives)

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTRÉAL

N° : 500-06-000902-185

DATE : Le 28 septembre 2021

SOUS LA PRÉSIDENCE DE L'HONORABLE GARY D.D. MORRISON, J.C.S.

PIERRE-OLIVIER FORTIER

Demandeur

c.

UBER CANADA INC.
et
UBER TECHNOLOGIES INC.
et
UBER B.V.
et
RASIER OPERATIONS B.V.
et
UBER PORTIER B.V.

Défenderesses

JUGEMENT

(sur demandes en modification et en autorisation d'exercer une action collective)

JM2455

 Suzette Martin-Johnson 
CERTIFIED TRANSLATOR
Member of the Association of Translators and
Interpreters of Alberta
ATIA Member # 003/2016
Issued by ATIA and valid until December 31, 2022

1- INTRODUCTION

[1] Le demandeur (« Fortier ») s'adresse au Tribunal pour être autorisé à modifier sa demande en autorisation d'exercer une action collective contre les défenderesses liées (« Uber ») et, de plus, pour être autorisé à exercer contre Uber une action en responsabilité civile en dommages-intérêts et dommages-intérêts punitifs au nom du groupe qu'il définit comme suit :

Toutes les personnes résidant au Québec qui ont, à titre d'usagers, fourni des renseignements personnels à Uber collectés, détenus, conservés et utilisés par Uber et communiqués de façon non autorisée à un tiers, et ce, en date d'octobre, 2016.

- et -

Toutes les personnes résidant au Québec qui ont, à titre de chauffeurs, fourni des renseignements personnels à Uber collectés, détenus, conservés et utilisés par Uber et communiqués de façon non autorisée à un tiers, et ce, en date d'octobre, 2016.

[2] L'action collective que Fortier cherche à exercer contre Uber ne vise que les résidents du Québec. Le Tribunal est informé qu'un jugement rendu en Alberta, par lequel la certification d'une action collective nationale, à l'exclusion des résidents du Québec, a été refusée, est présentement en appel.

[3] Selon Fortier, son action est fondée principalement sur le *Code civil du Québec*, en faute contractuelle et/ou civile, la *Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques*¹, la *Loi sur la protection des renseignements personnels dans le secteur privé*², la *Loi sur la protection du consommateur*³ et la *Charte des droits et libertés de la personne*.

[4] Uber conteste les modifications proposées et, de plus, deux des quatre critères essentiels à l'autorisation, soit l'apparence de droit (l'article 575(2) C.p.c.) et la qualité du représentant (l'article 575(4) C.p.c.).

2- CONTEXTE

[5] La défenderesse Uber Canada inc. est une société par actions dûment incorporée en vertu de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*⁴, dont les bureaux sont situés à Toronto, en Ontario. Son principal établissement au Québec est situé à

¹ L.C. 2000, c. 6.

² RLRQ, c. P-39.1.

³ RLRQ, c. P-40.1.

⁴ L.R.C. 1985, c. C-44.

Montréal. Les services variés d'Uber sont offerts au Canada, notamment au Québec, depuis environ 2013.

[6] Le Tribunal, pour les fins de l'autorisation de l'action collective, ne fait pas de distinction entre les quatre défenderesses Uber ou leurs services variés.

[7] Uber distribue et opère un site Internet et certaines applications pour téléphones intelligents, mettant en relation les usagers et les chauffeurs d'Uber au Québec.

[8] De plus, les usagers et des chauffeurs fournissent à Uber des renseignements personnels, notamment des renseignements d'ordre financier.

[9] Fortier allègue que, pour utiliser les applications mobiles qu'opère Uber, les usagers doivent :

- (i) être âgés d'au moins dix-huit ans;
- (ii) respecter les conditions prévues aux Conditions générales d'utilisation; et
- (iii) fournir à Uber leur nom, leur numéro de téléphone et leur adresse courriel de même que leurs informations de paiement, dont notamment leur numéro de carte de crédit.

[10] Les chauffeurs doivent également satisfaire à certaines conditions, lesquelles exigent qu'ils fournissent aussi à Uber de l'information personnelle, notamment de nature financière.

[11] Fortier allègue qu'Uber collecte, détient, conserve et utilise ses renseignements personnels ainsi que ceux des membres du groupe putatif.

[12] De plus, il allègue qu'en mai 2014, il y a eu un piratage informatique portant sur un grand nombre de chauffeurs mais qu'Uber n'a jamais avisé Fortier ni les autres membres du groupe de l'événement.

[13] Plus de deux ans plus tard, vers le mois d'octobre 2016, deux pirates informatiques ont, selon Fortier, accédé illégalement aux renseignements personnels fournis par environ 57 millions d'individus à l'échelle planétaire.

[14] Il allègue de plus qu'Uber a été avisée du piratage peu après sa survenance mais au lieu d'informer ses clients et ses chauffeurs, elle a « délibérément choisi de dissimuler » l'événement à Fortier, aux membres du groupe et aux autorités réglementaires, le tout afin d'éviter « les répercussions associées à un tel dévoilement ».

ATIA Suzette Martin-Johnson
CERTIFIED TRANSLATOR

Member of the Association of Translators and
Interpreters of Alberta

ATIA Member # 003/2016

Issued by ATIA and valid until December 31, 2022

[15] En outre, sans informer ses clients et ses chauffeurs, Uber a payé aux pirates informatiques la somme de 100 000 \$ US « *en contrepartie d'une promesse de silence et d'une supposée destruction des renseignements personnels auxquels ils avaient eu accès* ».

[16] Les clients et les chauffeurs n'ont été informés de la situation que par « *les médias seulement, et ce, un an plus tard, soit le ou vers le 21 novembre 2017* ».

[17] Selon Fortier, Uber n'a jamais divulgué volontairement le piratage. Mais suite à la divulgation par les médias en novembre 2017, elle a « *finalemement admis publiquement avoir fait l'objet d'un piratage informatique remontant à octobre 2016* », soit un an auparavant.

[18] Le 11 décembre 2017, la même journée que le Commissariat à la protection de la vie privée du Canada annonce publiquement qu'il ouvre une enquête formelle sur le piratage d'Uber, cette dernière annonce que 815 000 usagers et chauffeurs canadiens « *avaient pu être touchés par ce piratage* »⁵.

[19] Par contre, selon Fortier, ce n'est que le 12 mars 2018, soit près de dix-huit (18) mois après le piratage, qu'Uber avise directement, par courriel, les usagers et chauffeurs canadiens de sa survenance⁶.

[20] Fortier allègue que des autorités gouvernementales des Pays-Bas, du Royaume-Uni et de la France ont imposé des amendes à Uber liées à ce piratage.

3- DEMANDE EN MODIFICATION

[21] Les modifications que Fortier cherche à mettre en œuvre se trouvent dans la version re-remodifiée datée du 23 avril 2021 (« Demande RRM »).

[22] Fortier prétend que les modifications sont très mineures, soit pour corriger les erreurs de forme ou de rédaction. Le Tribunal estime que c'est un euphémisme.

[23] Essentiellement, les versions antérieures de la demande en autorisation d'exercer une action collective n'ont pas allégué que Fortier et des membres putatifs ont déjà subi des dommages. Les verbes utilisés étaient conjugués au futur.

[24] Certaines des modifications proposées changent la conjugaison pour le passé.

[25] Uber plaide que ces modifications changent le sens de la réclamation. Selon elle, d'autres demandes d'autorisation d'exercer une action collective en lien avec la

⁵ Pièce P-3.

⁶ Pièce P-7.

fuite ou le piratage des données ont été refusées pour la raison que le droit civil ne reconnaît pas les dommages futurs, ou hypothétiques, comme cause d'action⁷.

[26] Autrement dit, Uber prétend que dans les versions antérieures, le syllogisme de l'action visée par Fortier était clairement déficient au niveau des dommages et du lien de causalité. Uber ajoute que les modifications proposées par Fortier sont faites sans fournir de précisions à leur soutien.

[27] Avec égard, les arguments que soulève Uber sont plus appropriés pour l'analyse de la demande en autorisation que celle en modification.

[28] Le principe reconnu depuis des années par la jurisprudence est que la modification est la règle, le refus, l'exception.

[29] L'article 206 C.p.c., lequel doit être interprété dans le contexte d'une action collective en conformité avec l'article 585 C.p.c., se lit comme suit :

206. Les parties peuvent, avant le jugement, retirer un acte de procédure ou le modifier sans qu'il soit nécessaire d'obtenir une autorisation du tribunal. Elles peuvent le faire si cela ne retarde pas le déroulement de l'instance ou n'est pas contraire aux intérêts de la justice; cependant, s'agissant d'une modification, il ne doit pas en résulter une demande entièrement nouvelle sans rapport avec la demande initiale.

La modification peut notamment viser à remplacer, rectifier ou compléter les énonciations ou les conclusions d'un acte, à invoquer des faits nouveaux ou à faire valoir un droit échu depuis la notification de la demande en justice.

206. At any time before judgment, the parties may withdraw or amend a pleading without it being necessary to obtain an authorization from the court, provided doing so does not delay the proceeding and is not contrary to the interests of justice. However, the amendment of a pleading must not result in an entirely new application having no connection with the original one.

An amendment to a pleading may be made, for instance, to replace, correct or complete statements or conclusions, allege new facts or assert a right accrued since the notification of the judicial application.

[30] De l'avis du Tribunal, les modifications proposées par Fortier ne retardent pas le déroulement de l'instance et ne sont pas contraires aux intérêts de la justice. En outre, les modifications ne constituent pas une demande entièrement nouvelle sans rapport avec la demande initiale.

⁷ Comme par exemple *L1 c. Equifax Inc.*, 2019 QCCS 4340.

[31] Donc, les modifications dans la version re-remodifiée de la demande en autorisation seront autorisées.

4- DROIT APPLICABLE À L'AUTORISATION D'UNE ACTION COLLECTIVE

[32] L'article 575 C.p.c. énonce les critères applicables à l'autorisation d'une action collective. Cet article se lit comme suit :

575. Le tribunal autorise l'exercice de l'action collective et attribue le statut de représentant au membre qu'il désigne s'il est d'avis que:

1° les demandes des membres soulèvent des questions de droit ou de fait identiques, similaires ou connexes;

2° les faits allégués paraissent justifier les conclusions recherchées;

3° la composition du groupe rend difficile ou peu pratique l'application des règles sur le mandat d'ester en justice pour le compte d'autrui ou sur la jonction d'instance;

4° le membre auquel il entend attribuer le statut de représentant est en mesure d'assurer une représentation adéquate des membres.

575. The court authorizes the class action and appoints the class member it designates as representative plaintiff if it is of the opinion that

(1) the claims of the members of the class raise identical, similar or related issues of law or fact;

(2) the facts alleged appear to justify the conclusions sought;

(3) the composition of the class makes it difficult or impracticable to apply the rules for mandates to take part in judicial proceedings on behalf of others or for consolidation of proceedings; and

(4) the class member appointed as representative plaintiff is in a position to properly represent the class members.

[33] L'application de ces critères a fait couler beaucoup d'encre. La Cour d'appel dans l'arrêt *Levy c. Nissan Canada Inc.*⁸ a récemment résumé de la façon suivante les normes applicables à l'interprétation de ces critères :

[27] The applicable standard for obtaining authorization to institute a class action is well known. The authorization process is a filtering mechanism rather than a trial on the merits. It requires the establishment of an "arguable case" or a "prima facie case" rather than a reasonable chance of success. As such, the tribunal finds itself entrusted with the role of ruling out proceedings which are frivolous or manifestly unfounded in law in order to prevent parties from being

 Suzette Martin-Johnson
CERTIFIED TRANSLATOR
Member of the Association of Translators and
Interpreters of Alberta
ATIA Member # 003/2016
Issued by ATIA and valid until December 31, 2022

⁸ 2021 QCCA 682, par. 27-28.

500-06-000902-185

"subjected unnecessarily to litigation in which they must defend against untenable claims".

[28] *In order to achieve that goal, the allegations set out in the application for authorization must appear to justify the conclusions sought or, in other words, must allow one to grasp the main line of the proposed narrative without necessarily being perfect. As such, the allegations cannot be vague, general or imprecise and are held to be true unless they appear implausible or manifestly inaccurate.*

[Références omises.]

5- DISCUSSION

[34] Comme mentionné au départ, Uber ne conteste que deux des quatre critères. Elle plaide que Fortier n'avance pas une cause défendable et qu'il n'est pas en mesure d'assurer une représentation adéquate des membres.

5.1 Question de cause défendable (l'art. 575(2) C.p.c.)

[35] En sus des allégations de fait résumées ci-haut, la version modifiée de la Demande RRM ajoute l'allégation voulant que le 20 août 2020, l'ancien chef de la sécurité d'Uber Technologies Inc., Joe Sullivan, ait été accusé d'obstruction à la justice et de méfait pour avoir tenté de dissimuler le piratage⁹, et ce, suite à une enquête menée par le *Federal Bureau of Investigation (FBI)*.

[36] Fortier allègue qu'Uber est responsable envers les membres putatifs pour les fautes qu'il identifie comme suit¹⁰ :

- i) *Ne pas avoir préalablement informé les Membres du groupe du fait que leurs Renseignements personnels seraient communiqués à autrui, soit un tiers non autorisé et conservés d'une manière non prévue au contrat les liant à Uber;*
- ii) *Avoir communiqué à un tiers non autorisé les Renseignements personnels des Membres du groupe pour une fin non autorisée, et ce, sans avoir au préalable obtenu leur consentement;*
- iii) *Ne pas avoir pris les mesures de sécurité nécessaires et adéquates à la protection des Renseignements personnels fournis par les Membres du groupe compte tenu du caractère sensible et de la quantité de ces Renseignements personnels;*

⁹ Pièces P-17 à P-19 : United States District Court for the Northern District of California.

¹⁰ Demande re-remodifiée d'autorisation d'exercer une action collective (« Demande RRM »), au par. 3.

- iv) Avoir intentionnellement dissimulé le piratage informatique des Renseignements personnels pendant une période de plus d'un an, empêchant par le fait même les Membres du groupe de prendre les moyens nécessaires afin d'éviter que leurs Renseignements personnels soient à nouveau compromis ou d'être l'objet d'un vol d'identité;
- v) Avoir fait passer leurs propres intérêts avant les droits et intérêts des Membres du groupe à la vie privée et à la confidentialité de leurs Renseignements personnels;
- vi) Avoir contrevenu à leurs obligations et manqué à leur devoir général de prudence et de diligence;
- vii) Avoir manqué aux obligations légales qui leur étaient imposées relativement à la collecte, la détention, la conservation, l'utilisation et la communication des Renseignements personnels des Membres du groupe;
- viii) Avoir contrevenu à la Loi sur la protection du consommateur (...) en faisant de fausses représentations aux usagers d'Uber et en ayant passé sous silence un fait important;
- ix) Avoir violé un droit fondamental garanti par la Charte des droits et libertés de la personne, à savoir le droit à la vie privée;

[37] Il demande, en son nom et au nom des membres putatifs, le recouvrement collectif des dommages suivants¹¹:

- i) un montant en dommages moraux, à parfaire au moment du procès;
- ii) un montant en dommages pécuniaires, à parfaire au moment du procès;
- iii) 10 000 000 \$ en dommages punitifs en raison des atteintes illégales et intentionnelles aux droits des Membres du groupe par les Défenderesses, à parfaire;
- iv) les intérêts au taux légal, majoré de l'indemnité additionnelle prévue à l'article 1619 du Code civil du Québec;
- v) les frais de justice, incluant les frais d'experts, le cas échéant, et les frais de publication et d'avis, d'un montant à être déterminé à l'audience.

[38] Pour les fins de l'autorisation, et sans admission quant au mérite du litige, Uber ne conteste pas l'aspect de faute, un des trois éléments du syllogisme de Fortier.

¹¹ Demande RRM, au par. 4.

[39] Selon Uber, par contre, la cause visée par Fortier n'est pas défendable en absence de dommages et de lien de causalité. Elle prétend que les allégations sont trop vagues pour supporter l'existence d'un préjudice.

[40] Au soutien de sa position, Uber invoque la décision du juge en chef J.D. Rooke de la Cour du Banc de la Reine de l'Alberta dans l'arrêt *Sefoguchi c. Uber B.V.*, par laquelle la demande en certification d'une action collective nationale en relation avec le même piratage de renseignements personnels est rejetée pour cause d'absence de preuve de préjudice. Le juge en chef Rooke le dit de la façon suivante¹²:

[28] [...] More specifically, on this record, I not only find no evidence of any actual harm or loss, but do find evidence of no actual harm or loss, in relation to the common law or statutory breaches, [...].

[41] En appliquant une approche similaire, la Cour d'appel du Québec dans l'arrêt *Sofio*¹³ confirme le refus de la Cour supérieure d'autoriser une action collective liée à la perte de renseignements personnels pour cause d'absence d'allégations factuelles suffisantes pour soutenir l'existence d'un préjudice.

[42] La Cour confirme que dans de tels cas, l'usurpation ou la tentative d'usurpation de l'identité ne constitue pas une condition *sine qua non* d'un préjudice indemnisable¹⁴.

[43] Par contre, les allégations de la demande en autorisation doivent révéler un minimum factuel au soutien de l'existence d'un préjudice. La Cour d'appel dans *Sofio* s'exprime ainsi¹⁵:

[25] [...] Le problème, en l'espèce, tient cependant au fait que les allégations de la requête en autorisation, tenues pour avérées, ne révèlent tout simplement pas de préjudice, même simplement moral : on invoque un stress dont la nature, l'ampleur, l'intensité ou les effets ne sont nullement détaillés et l'on décrit comme un préjudice des activités de vérification tout à fait routinières et habituelles, voire banales, chez la personne raisonnable qui est titulaire d'un compte bancaire ou détient une carte de crédit ou de débit. S'il y a plus, la requête ne le dit pas. Certes, il ne s'agit pas d'inviter ici les requérants ou les demandeurs à dramatiser la présentation de leurs allégations ou gonfler le descriptif de leur préjudice, mais il faut néanmoins un minimum factuel, qui n'est pas présent ici.

¹² 2021 ABQB 18, par. 28.

¹³ *Sofio c. Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières (OCRCVM)*, 2015 QCCA 1820.

¹⁴ *Id.*, par. 25.

¹⁵ *Id.*

[44] Donc, l'analyse de la question de l'existence d'un préjudice est faite au cas par cas, sur la base des allégations factuelles contenues dans la demande en autorisation, lesquelles sont tenues pour avérées.

[45] En l'espèce, les allégations concernant les dommages se trouvent principalement aux articles 109 et suivants de la Demande RRM.

[46] À part des allégations de risques potentiels, génériques et généraux, les allégations sont limitées.

[47] Certes, Uber a raison de souligner l'absence d'allégations précises voulant que les informations personnelles volées lors de l'événement de piratage aient été utilisées, causant ainsi un préjudice. Mais la Cour d'appel confirme dans l'affaire Levy que tel niveau de précision n'est pas essentiel.

[48] En ce qui concerne Fortier, la seule allégation concernant une réclamation en dommages-intérêts compensatoires porte sur le paiement par lui d'un montant de 19,95 \$ « *afin d'obtenir son dossier de crédit et score Equifax* »¹⁶.

[49] Uber plaide que Fortier n'a commandé un rapport de crédit qu'en mai 2018, soit subséquent à sa demande en autorisation initiale et, de plus, qu'il a payé malgré qu'il aurait pu obtenir un rapport de crédit gratuitement.

[50] C'est comme si Uber considère que Fortier a intentionnellement cherché une façon de créer un préjudice de la nature compensatoire, simplement afin de bonifier sa demande en autorisation.

[51] Même si Uber a raison, il s'agit d'une question hautement factuelle que le juge au stade de l'autorisation ne devrait pas tenter de trancher. C'est plutôt le juge au mérite, avec l'aide de plus de preuve, qui sera en mesure de conclure à cet égard.

[52] Le Tribunal estime qu'à ce stade, il n'est pas en mesure de conclure, comme plaide Uber, que la réclamation est artificielle et que Fortier n'avait pas à dépenser de l'argent afin d'accéder à son dossier de crédit et score Equifax.

[53] De plus, l'évaluation du devoir de mitiger des dommages est faite au cas par cas, selon la trame factuelle qui est établie par la preuve. Donc, en l'espèce, il sera plus approprié de laisser l'évaluation au juge du fond.

[54] En outre, il faut prendre en considération que d'autres dommages sont aussi réclamés par Fortier.

 Suzette Martin-Johnson
CERTIFIED TRANSLATOR
Member of the Association of Translators and
Interpreters of Alberta
ATIA Member # 003/2016
Issued by ATIA and valid until December 31, 2022

¹⁶ Pièces P-12A et P-12B.

[55] En ce qui concerne la réclamation en dommages moraux, Uber plaide qu'il n'y a pas assez d'allégations factuelles pour soutenir une réclamation pour stress et anxiété.

[56] Fortier plaide que la communication des renseignements personnels engendre « *un stress important supplémentaire* »¹⁷.

[57] Il faut mettre cette allégeation en contexte.

[58] C'est plus d'un an après que le piratage est devenu public que Fortier et les membres putatifs apprennent d'Uber par courriel que leurs renseignements personnels ont été volés. Le Tribunal estime que ce n'est pas une situation de si peu d'importance qu'il doit exclure automatiquement à ce stade toute réclamation en dommages moraux comme n'étant pas défendable.

[59] De l'avis du Tribunal, il ne s'agit pas de dommages « *of the nature of ordinary annoyances and anxieties* »¹⁸. Il n'y a rien d'ordinaire en apprenant que pendant plus d'un an vos renseignements personnels se trouvent dans les mains des pirates informatiques. Un juge au mérite sera mieux placé pour évaluer la preuve à ce sujet.

[60] À cet égard, la Cour d'appel fait rappel aux juges responsables de l'autorisation de lire entre les lignes pour mieux comprendre la réclamation. Dans les circonstances où, selon les allégations de Fortier, les membres putatifs ont appris l'événement de piratage plus d'un an après que c'est survenu, et que rien ne semble avoir été fait par Uber pour les aider à faire les vérifications nécessaires et à se protéger, le Tribunal estime qu'au stade de l'autorisation, il est prématuré de conclure à l'absence d'un tel préjudice.

[61] En ce qui concerne la réclamation en dommages punitifs, Uber plaide que les allégations sont insuffisantes pour soutenir une telle demande.

[62] Pendant le délibéré, les parties ont confirmé que la Cour d'appel a rendu jugement le 28 avril 2021 dans l'affaire *Levy c. Nissan Canada inc.*¹⁹, comme mentionné ci-dessus.

[63] En ce qui concerne la réclamation des dommages punitifs, en vertu de l'article 49 de la *Charte des droits et libertés de la personne*²⁰, la Cour d'appel dans cet arrêt, sous la plume du juge Schrager, confirme non seulement que le défaut d'instaurer des mesures de sécurité adéquates pourrait entraîner une violation du droit à la vie privée²¹,

¹⁷ Demande RRM, par. 123 et 135.

¹⁸ *Mazzonna c. DaimlerChrysler Financial Services Canada Inc./Services financiers DaimlerChrysler inc.*, 2012 QCCS 958, par. 62.

¹⁹ *Levy c. Nissan Canada inc.*, *supra*, note 8.

²⁰ CQLR, c. C-12.

²¹ *Levy c. Nissan Canada inc.*, *supra*, note 8, par. 34.

 Suzette Martin-Johnson
CERTIFIED TRANSLATOR
Member of the Association of Translators and
Interpreters of Alberta

ATIA Member # 003/2016
Issued by ATIA and valid until December 31, 2022

mais, de plus, que le comportement postérieur au piratage d'informations personnelles peut potentiellement donner lieu à l'octroi des dommages punitifs²².

[35] *Moreover, the more than one-month delay between the breach and the web posting and sending of the letters could potentially be viewed as conduct undertaken (or abstained from) in full knowledge of the prejudicial consequences that could be suffered by Respondent's customers during such period. This may be the case notwithstanding Respondent's explanation that there was an investigation of the incident ongoing at the time, which will be an issue for the merits. Nevertheless, the failure is alleged by Appellant, which is sufficient at this stage of the proceedings. Indeed, the judge acknowledges that the delay appears to be "excessive" even when considered in light of the Act respecting the protection of personal information in the private sector. Conduct after the breach can potentially give rise to punitive damages. Here, Nissan's delay perpetuated and aggravated the violation of its customers' right to privacy. The violation did not end when the data was breached. Rather, the violation commenced with the breach and continued, as alleged, while the information was in the hands of the perpetrators and Respondent did not act to protect its customers or enable them to protect themselves.*

[36] *At the present stage of the proceedings, where we are only considering the allegations, delays in the management of the incident can potentially be the source of damages in addition to the conduct of Respondent in failing to protect personal information prior to the breach.*

[37] *It would be premature at this stage to decide that there is no possible basis for the award of punitive damages since the granting of such damages must be based on an analysis of Respondent's overall conduct. The allegations need only be sufficient in order to comprehend the gist of the proposed narrative. Here, Respondent's conduct after the data breach as alleged is relevant and could potentially be the source for a condemnation of punitive damages. In any event, doubt as to whether the standard has been met should be interpreted in favour of the plaintiff at the authorization stage.*

[Références omises.]

[64] Il faut noter que dans l'affaire Levy, le délai entre l'événement et la communication avec les clients et les chauffeurs visés n'était que de l'ordre d'un mois tandis qu'en l'espèce, il s'agit d'un délai de plus d'un an.

[65] De plus, en l'espèce, les allégations veulent que le manquement d'informer les clients et les chauffeurs soit intentionnel, en vue de cacher que le piratage s'est produit.

²² *Id.*, par. 35-37.

[66] En tenant compte du jugement de la Cour d'appel dans l'affaire *Levy*, le Tribunal estime qu'il est prématuré de conclure à ce stade qu'il n'existe pas une cause défendable quant aux dommages réclamés, notamment les dommages-intérêts punitifs.

[67] Il ne faut pas oublier que le juge responsable de l'autorisation devra éviter de trancher le fond du litige au stade de l'autorisation.

5.2 Le représentant

[68] Uber plaide que Fortier ne devra pas être reconnu comme représentant à cause du fait qu'il n'a pas de réclamation personnelle.

[69] Pour les raisons exprimées ci-dessus, le Tribunal est d'avis qu'il est prématuré de conclure ainsi.

[70] Il faut se rappeler que les critères applicables au choix du représentant sont peu élevés, et le Tribunal estime qu'ils sont satisfaits en l'espèce.

5.3 La définition du groupe

[71] Lors de l'audition, Uber soulève oralement pour la première fois la question de la définition du groupe.

[72] Les allégations de Fortier laissent croire que certains renseignements personnels des clients et des chauffeurs, collectés, détenus, conservés et utilisés par Uber, « ont été rendus accessibles à des personnes non autorisées, à savoir deux pirates informatiques »²³.

[73] Par contre, la définition du groupe, reproduite au paragraphe 1 ci-dessus, ne dit pas que tels renseignements ont été rendus accessibles mais plutôt qu'ils étaient « communiqués de façon non autorisée à un tiers ».

[74] Selon Uber, il s'agit d'un problème intrinseque et fatal que le Tribunal ne devrait pas tenter de modifier.

[75] Comme déjà mentionné, Fortier allègue ailleurs dans sa demande qu'Uber a communiqué les renseignements personnels à un tiers, comme par exemple au paragraphe 3i) et ii), soit la liste des prétendues fautes commises par Uber.

[76] Donc, il semble alléguer deux choses différentes, soit la communication à un tiers et l'accessibilité par un tiers.

 Suzette Martin-Johnson
CERTIFIED TRANSLATOR
Member of the Association of Translators and
Interpreters of Alberta
ATIA Member # 003/2016
Issued by ATIA and valid until December 31, 2022

²³ Demande RRM, par. 4.

[77] Cette confusion est née de l'allégation suivante²⁴:

47. Or, Uber a décidé de détenir et de conserver les Renseignements personnels sur un réseau en ligne de type « Cloud » (ou nuage) d'un tiers, contrevenant ainsi à ses propres politiques de confidentialité.

[78] Selon les allégations de faits, les clients et les chauffeurs ont transmis les renseignements confidentiels à Uber et cette dernière a conservé cette information sur le « cloud » d'un tiers, où deux pirates informatiques ont réussi à y accéder illicitemment.

[79] Tous ces éléments existent déjà dans la Demande RRM de Fortier.

[80] Le Tribunal estime qu'une légère modification à la définition du groupe sera appropriée pour éviter toute confusion, et qu'à cet égard, le Tribunal possède tout le pouvoir nécessaire pour le faire en l'espèce. Il ne s'agit pas d'un problème fatal.

[81] Comme confirmé de nouveau par la Cour d'appel récemment dans l'arrêt Levy, il est possible pour le juge de redéfinir le groupe « so that its dimensions are better aligned with the claim as framed by the applicant »²⁵.

[82] Les termes « communiqués de façon non autorisée » devraient se lire « communiqués et/ou rendus accessibles de façon non autorisée ».

[83] En ce qui concerne l'absence de toute référence à la non-divulgation par Uber pendant plus d'un an suite à l'événement de piratage, le Tribunal accepte la position de Fortier voulant qu'il ne s'agisse pas d'un élément qui doit apparaître dans la définition en l'espèce.

[84] Si les circonstances changent dans l'avenir, la redéfinition du groupe ou la création de sous-groupes pourrait être envisagée²⁶.

PAR CES MOTIFS, LE TRIBUNAL :

ACCUEILLE la Demande en modification de la partie demanderesse;

ACCUEILLE la Demande re-remodifiée d'autorisation d'exercer une action collective et pour se voir attribuer le statut de représentant;

ATIA Suzette Martin-Johnson
CERTIFIED TRANSLATOR

Member of the Association of Translators and
Interpreters of Alberta

ATIA Member # 003/2016

Issued by ATIA and valid until December 31, 2022

²⁴ Demande RRM, par. 47.

²⁵ Levy c. Nissan Canada Inc., *supra*, note 8, par. 41.

²⁶ *Id.*

AUTORISE l'institution d'une action collective de la nature d'une action en dommages-intérêts moraux, pécuniaires, punitifs et exemplaires à l'encontre des défenderesses;

ATTRIBUE au demandeur Pierre-Olivier Fortier le statut de représentant pour le groupe ci-après décrit :

Toutes les personnes résidant au Québec qui ont, à titre d'usagers, fourni des renseignements personnels à Uber collectés, détenus, conservés et utilisés par Uber et communiqués et/ou rendus accessibles de façon non autorisée à un tiers, et ce, en date d'octobre 2016.

ATTRIBUE au demandeur Pierre-Olivier Fortier le statut de représentant pour le groupe ci-après décrit :

Toutes les personnes résidant au Québec qui ont, à titre de chauffeurs, fourni des renseignements personnels à Uber collectés, détenus, conservés et utilisés par Uber et communiqués et/ou rendus accessibles de façon non autorisée à un tiers, et ce, en date d'octobre 2016.

IDENTIFIE comme suit les principales questions de fait et de droit à être déterminées collectivement :

- a) Les défenderesses ont-elles manqué à leurs obligations contractuelles d'assurer la protection des renseignements personnels fournis par les membres du groupe?
- b) La conduite des défenderesses constitue-t-elle un manquement à leur obligation de diligence et de prudence?
- c) Les défenderesses ont-elles manqué à leur obligation en vertu de la LPRPDE de protéger les renseignements personnels des membres du groupe?
- d) Les défenderesses ont-elles manqué à leur obligation en vertu de la LPRPSP de protéger les renseignements personnels des membres du groupe?
- e) Les défenderesses ont-elles manqué à leur obligation plus générale d'aviser les membres du groupe que leurs renseignements personnels

avaient été compromis lorsqu'elles ont appris la survenance du piratage d'Uber?

- e.1) La conduite des défenderesses constitue-t-elle un manquement à leur obligation d'agir de bonne foi?
- f) Les défenderesses ont-elles manqué à leur obligation en vertu du *Code civil du Québec* et de la *Loi sur la protection du consommateur* de s'abstenir de mettre en place des tactiques de commerce déloyales, incluant l'obligation de ne pas faire aux membres du groupe des représentations fausses ou trompeuses relativement à la collecte, à la détention, à la conservation, à l'utilisation et à la communication de leurs renseignements personnels et de ne pas passer sous silence un fait important?
- g) Les défenderesses ont-elles illégalement et intentionnellement interférée avec les droits et libertés fondamentales des membres du groupe, protégés par la *Charte des droits et libertés de la personne* du Québec?
- h) S'il est démontré que les défenderesses ont manqué à leurs obligations et devoirs, est-ce que les membres du groupe ont le droit d'être compensés pour les dommages subis?
- i) Le cas échéant, à combien s'évalue le montant approprié des dommages moraux, pécuniaires et punitifs auxquels les membres du groupe ont droit?
- j) Les défenderesses sont-elles solidairement responsables des dommages moraux et pécuniaires causés aux membres du groupe?

IDENTIFIE comme suit les conclusions de l'action collective à être instituée :

ACCUEILLIR la demande du demandeur;

CONDAMNER les défenderesses, solidairement, à payer au demandeur une somme à titre de dommages non pécuniaires, à être déterminée lors du procès, majorée de l'intérêt au taux légal et de l'indemnité additionnelle prévue à l'article 1619 du *Code civil du Québec*, depuis la signification de la Demande d'autorisation d'exercer une action collective;

CONDAMNER les défenderesses, solidairement, à payer au demandeur une somme à titre de dommages pécuniaires, à être déterminée lors du procès, majorée de l'intérêt au taux légal et de l'indemnité additionnelle

prévue à l'article 1619 du *Code civil du Québec*, depuis la signification de la Demande d'autorisation d'exercer une action collective;

ACCUEILLIR l'action collective du demandeur pour tous les membres du groupe;

CONDAMNER les défenderesses, solidairement, à payer à chaque membre du groupe une somme à titre de dommages non pécuniaires, à être déterminée lors du procès, majorée de l'intérêt au taux légal et de l'indemnité additionnelle prévue à l'article 1619 du *Code civil du Québec*, depuis la signification de la Demande d'autorisation d'exercer une action collective;

CONDAMNER les défenderesses, solidairement, à payer à chaque membre du groupe une somme à titre de dommages pécuniaires, à être déterminée lors du procès, majorée de l'intérêt au taux légal et de l'indemnité additionnelle prévue à l'article 1619 du *Code civil du Québec*, depuis la signification de la Demande d'autorisation d'exercer une action collective;

CONDAMNER les défenderesses à payer au demandeur et aux membres du groupe la somme de 10 000 000 \$, à titre de dommages punitifs, à parfaire, majorée de l'intérêt au taux légal et de l'indemnité additionnelle prévue à l'article 1619 du *Code civil du Québec*, depuis la signification de la Demande d'autorisation d'exercer une action collective;

ORDONNER le recouvrement collectif des réclamations pour dommages non pécuniaires et punitifs pour tous les membres du groupe et la liquidation individuelle des réclamations des membres du groupe conformément aux articles 595 à 598 du *Code de procédure civile*;

ORDONNER le recouvrement collectif des réclamations pour dommages pécuniaires pour tous les Membres du groupe et la liquidation individuelle [...] des réclamations des membres du groupe conformément aux articles 595 à 598 du *Code de procédure civile* et, subsidiairement, ordonner le recouvrement individuel des réclamations pour dommages pécuniaires pour tous les membres du groupe conformément aux articles 599 à 601 du *Code de procédure civile*;

LE TOUT avec frais de justice, incluant les frais d'avis et d'expert.

DÉCLARE qu'à moins d'une exclusion, les membres du groupe seront liés par tout jugement à intervenir sur l'action collective de la manière prévue par la loi;

FIXE le délai d'exclusion à trente (30) jours après la date de l'avis aux membres, délai à l'expiration duquel les membres du groupe qui ne se seront pas prévalu des moyens d'exclusion seront liés par tout jugement à venir;

ORDONNE la publication d'un avis aux membres (conformément à l'article 576 du *Code de procédure civile*) dans les termes qui seront autorisés par le Tribunal;

LE TOUT, avec frais de justice, incluant les frais de publication des avis.



Gary D.D. Morrison, J.C.S.

Me Laurence Rousseau-Dumont et Me Sarah Woods

Woods

Avocates du demandeur

Me Gabriel Querry, Me François Giroux, Me Kristian Brabander et

Me Mathieu Bernier-Trudeau

McCarthy Tétrault

Avocats des défenderesses

Dates d'audience : 29 et 30 avril 2021